

نام خانوادگی:	نام خانوادگی:	بسمه تعالی
پایه: دوازدهم	پایه: دوازدهم	اداره کل آموزش و پرورش استان آ.غ
رشته تحصیلی:	رشته تحصیلی:	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان ماکو
		هنرستان فنی شهید پیراحمدی
		آزمون عربی، زبان قرآن(3)
		نوبت دوم/ خرداد ماه ۱۴۰۱
تاریخ آزمون: ۱۴۰۱/۰۳/۰۲	تاریخ آزمون: ۱۴۰۱/۰۳/۰۲	
مدت پاسخگویی: ۷۰ دقیقه	مدت پاسخگویی: ۷۰ دقیقه	
سالتحصیلی: ۱۴۰۰ - ۱۴۰۱	سالتحصیلی: ۱۴۰۰ - ۱۴۰۱	
ساعت شروع: ۱۰:۳۰	ساعت شروع: ۱۰:۳۰	
طراح: حمید ساری زاده	طراح: حمید ساری زاده	

سوالات

بارم	ردیف	مهارت واژه شناسی (۲ نمره)
۱	۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطْبٌ. (کلماتی که زیرشان خط کشیده شده ترجمه کنید). الف) عَلَيْنَا أَنْ نَبْتَدِعَ عَنِ الْعُجْبِ. (ب) كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ مُشَاغِبٌ. (ج) هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعْمَرَةِ. (د) تَنْبُتُ فِي الْأَبْرَازِيلِ.
۰/۵	۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْمُتَضَادَّتَيْنِ (کلمه زائده). (کلمات مترادف و متضاد را در جای خالی قرار دهید. یک کلمه اضافه است) « الظَّاهِرُ / فُسُوقٌ / مَرَّةٌ » الف) تَارَةٌ = (مترادف) (ب) الْخَفِيُّ ≠ (متضاد)
۰/۲۵	۳	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ. (کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید). الف) صَبَاحٌ ○ (ب) مَيْتٌ ○ (ج) لَيْلٌ ○ (د) مَسَاءٌ ○
۰/۲۵	۴	اَكْتُبْ جَمْعَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطْبٌ. (مفرد کلمه مشخص شده را بنویسید). أَنْتَرُ . ()

مهارت ترجمه (۸ نمره)

۶/۵	۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید). الف) وَالْغَيْبَةُ وَ هِيَ مِنْ أَهَمِّ أَسْبَابِ قَطْعِ التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ. ۱ ب) فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى كَانَ الطَّلَابُ يَسْتَمْعُونَ إِلَى كَلَامِ مُتَرَسِّسِ الْكِيمَاءِ. ۱ ج) الْعِنْبُ الْبِرَازِيلِيُّ شَجَرَةٌ تَخْتَلِفُ عَنْ بَاقِيِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ. ۱ د) يَدْفُنُ السِّنْجَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةَ تَحْتَ التُّرَابِ. وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا. ۱, ۲۵ ه) شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَنْمُو فِي جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي، تَحْمِلُ أَثْمَارًا فِي نِهَائَةِ أَغْصَانِهَا كَالْخُبْزِ. ۱, ۲۵ و) عَالِمٌ يُنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ. ۱
		ادامه سوالات در صفحه دو

۰/۵	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ. (ترجمه صحیح را مشخص کنید.)</p> <p>۱- مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الإِمْتِحَانِ.</p> <p>(الف) هر کس به درس خوب گوش ندهد در امتحان مردود می شود □</p> <p>(ب) کسی که درس را خوب نمی شنود در امتحان مردود خواهد شد □</p> <p>۲- سَمِعْتُ صَوْتًا عَجِيبًا .</p> <p>(الف) صدای عجیبی را شنیدم □</p> <p>(ب) صدای عجیب را شنیدم □</p>	۶
۱	<p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. (جای خالی ترجمه را پر کنید.)</p> <p>۱- الشَّجَرَةُ الْخَائِفَةُ شَجَرَةٌ تَنْمُو فِي بَعْضِ الْغَابَاتِ الْإِسْتَوَائِيَّةِ.</p> <p>برخت درختی است که در برخی استوایی می روید.</p> <p>۲- إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ .</p> <p>..... خدا را خداوند شما را یاری می کند و گام هایتان را استوار می سازد.</p>	۷

مهارت کاربرد قواعد (۶ نمره)

۱	<p>تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ. (فعل های زیر را ترجمه کنید.)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>ماضی</th> <th>مضارع</th> <th>امر و نهی</th> <th>مصدر</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>إِقْتَرَبَ: نزدیک شد</td> <td>يَقْتَرِبُونَ:</td> <td>لَا تَقْتَرِبُوا:</td> <td>إِقْتِرَابٌ: نزدیک شدن</td> </tr> <tr> <td>قَدْ أَنْقَذَ:</td> <td>يُنْقِذُ: نجات می دهد</td> <td>أَنْقِذْ:</td> <td>الْإِنْقَاذُ: نجات دادن</td> </tr> </tbody> </table>	ماضی	مضارع	امر و نهی	مصدر	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد	يَقْتَرِبُونَ:	لَا تَقْتَرِبُوا:	إِقْتِرَابٌ: نزدیک شدن	قَدْ أَنْقَذَ:	يُنْقِذُ: نجات می دهد	أَنْقِذْ:	الْإِنْقَاذُ: نجات دادن	۸
ماضی	مضارع	امر و نهی	مصدر											
إِقْتَرَبَ: نزدیک شد	يَقْتَرِبُونَ:	لَا تَقْتَرِبُوا:	إِقْتِرَابٌ: نزدیک شدن											
قَدْ أَنْقَذَ:	يُنْقِذُ: نجات می دهد	أَنْقِذْ:	الْإِنْقَاذُ: نجات دادن											
۱	<p>عَيْنِ نَوْعِ الْفِعْلِ. (نوع فعل را مشخص کنید.) (ماضی - مضارع - امر)</p> <p>(الف) يَضُرُّ الطَّلَابَ بِسُلُوكِهِ. (ب) اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي. (ج) اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ.</p>	۹												
۱	<p>عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ. (نقش دستوری کلمات مشخص شده را بنویسید.)</p> <p>(الف) السُّكُوتُ دَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ. (ب) ﴿ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ﴾</p>	۱۰												
۰/۵	<p>عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِهِ: (اسم تفضیل را مشخص کرده سپس آن را ترجمه کنید)</p> <p>« يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. »</p> <p>اسم تفضیل: ترجمه اسم تفضیل:</p>	۱۱												
۰/۵	<p>عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِهِ: (اسم مکان را مشخص کرده سپس آن را ترجمه کنید)</p> <p>« كَانَتْ مَكْتَبَةُ «جُنْدِي سَابور» فِي خَوْزِسْتَانِ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. »</p> <p>اسم مکان: ترجمه اسم مکان:</p>	۱۲												
ادامه سوالات در صفحه سه														

۱۳	عَيْنَ فِعْلٍ الشَّرْطِ وَ جَوَابُهُ، ثُمَّ تَرْجِمُ. (فعل شرط و جواب شرط را در جمله زیر مشخص کنید سپس جمله زیر را ترجمه کنید) (إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ) فعل شرط: () جواب شرط: () ترجمه جمله: ()
۱۴	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ الْمَعْرِفَةِ. (عبارت زیر را طبق قواعد معرفه و نکره ترجمه کنید و نوع اسم معرفه را مشخص کنید.) رَأَيْتُ أَفْرَاسًا. كَانَتْ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا. ترجمه:
مهارت درک و فهم (۳ نمره)	
۱۵	ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً: (در جای خالی کلمه مناسب قرار دهید) ۱- أَرَادَ الْمُشْتَرِي السِّعْرَ. الف) نَوْعِيَّةٌ □ ب) مَتَّجِرٌ □ ج) تَخْفِيزٌ □ ۲- جَدِّي لَا بَعْضَ ذِكْرِيَاتِهِ. الف) يَنْدَكِّرُ □ ب) يَعْرَسُ □ ج) يَنْبُتُ □ ۳- مَنْ الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ. الف) اِغْتَابَ □ ب) اِتَّقَى □ ج) مَدَحَ □ ۴- سَجَلٌ لَا عَيْنًا رَائِعًا. الف) جُدْعًا □ ب) هَدْفًا □ ج) نَوْعِيَّةٌ □
۱۶	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: (متن زیر را بخوانید و به سوالات به عربی جواب دهید.) فَكَرَّ مِهْرَانُ حَوْلَ هَذِهِ الْمَشْكَلَةِ فَذَهَبَ إِلَى مُعَلِّمِ الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ وَ شَرَحَ لَهُ الْقَضِيَّةَ وَ قَالَ: أَحِبُّ أَنْ أَكْتُبَ إِنْشَاءً تَحْتَ عُنْوَانِ « فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ »؛ فَوَافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلَى طَلْبِهِ وَ قَالَ لَهُ: إِنْ تُطَالِعَ كِتَابَ « مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ » لِزَيْنِ الدِّينِ الْعَامِلِيِّ « الشَّهِيدِ الثَّانِي » يُسَاعِدَكَ عَلَى كِتَابَةِ إِنْشَاءكَ. ۱- مَا اسْمُ الْكِتَابِ الَّذِي قَرَأَهُ مِهْرَانُ فِي مَجَالِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ؟ ۲- إِلَى مَنْ ذَهَبَ مِهْرَانُ؟
مهارت مکالمه (۱ نمره)	
۱۷	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ. (به عربی جواب دهید.) الف) أَيْ لَوْنٍ تُحِبُّ؟ ب) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
۱۸	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَأَكْتُبْ سُؤَالَ صَحِيحًا. (کلمات زیر را مرتب کنید و با آنها یک سوال بنویسید.) (مَنْ / الْمَبَارَاةُ / هَذِهِ / بَيْنَ) (؟)
۲۰	«أَتَمَّنِي لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ» / حمید ساری زاده

